



ニュースレター

Vol. 34 – No. 4

7~8月 2022

デジタルコンサルタント

Curtis Jeung

Rick Sinclair

最新ソフトウェアバージョン

Central Station 3 Version - 2.4.0(5)

Central Station 2 Version - 4.3.0(5)

Mobile Station 2 Version - 3.148

カリフォルニア州サンカルロスで開催される毎年恒例のヨーロッパピアントレインショーから戻ってきました。地域の仲間とやっと再会できて良かったです。

最初の記事では、C-TrackターンテーブルをMobile Station 2で制御する方法について説明します。2つ目の記事では、Märklin/Trix Track Planソフトウェアのクイックガイドを紹介します。

C-TrackターンテーブルとMS2

C-Track ターンテーブル(74861)の取り付けとCS2への接続については説明したので、MS2でのターンテーブルの制御について説明しようと思います。この記事は、ユーザーがMS2の「キーボード」機能に精通していることを前提として書かれています。キーボードの説明については、MS2のマニュアルを参照してください。

Mobile Stationコントローラーの優れている点は、スポークレールの自動番号付けを除いて、すべての機能、サウンド、およびライトにアクセスできることです。

正しい取り付け

まず、ターンテーブルをレイアウトに正しく取り付ける必要があります。多くの人が、ターンテーブルをテストしたときにターンテーブルに問題があったと主張しています。これについては、テクニカルサポートに多くの電話がありました。

主な問題は、ユーザーがターンテーブルを正しく取り付けしていなかったことです。ターンテーブルを受け取ったとき私は興奮して、それがどのように機能するかを見たいと思っていました。私はそれをテーブルに置き、CS3で評価を開始しました。スポークレール位置をプログラムするのに問題があり、ブリッジが動かなくなることに気がきました。多くのユーザーと同じように、私はイライラしました。それから、最初に立ち返って、マニュアルの取り付け手順に従おうと思いました。ターンテーブルを正しく取り付けると、正常に機能し始めました。ターンテーブルの取り付け方法については、2021年7月/8月のニュースレターをご覧ください。

ターンテーブルマニュアル

74861ターンテーブル付属のマニュアルは更新されました。更新版はメルクリンのウェブサイトにあります。Mobile Stationの説明書もダウンロードすることをお勧めします。ターンテーブルに付属する印刷されたマニュアルには、ターンテーブルが製造される前に印刷されたものであるため、Mobile Stationに関する説明はありません。

Mobile Stationによる制御に関して、改訂されたターンテーブルマニュアルで、(取り付け手順に次いで)最も重要なページは15ページです。マニュアルはオンラインですが、15ページを印刷してレイアウトの現場で見られるようにしたほうがいいでしょう。下図がそれです - 注:わかりやすくするために、他のコントローラーのアイコンをグレー表示にしています。Mobile Stationのユーザーは、“MS2 address” という名前の列のみを参照して下さい。

CS2/CS3 6021 (/CS2)	72760	MS2 address	Function
	end	225	Rotation is ended at the next track
	input Button 1	225	Unlocking/Locking the turntable deck (on = unlock)
	clear	226	Continuing to run after STOP
	turn Button 2	226	Rotating 180°
	stop Button 4	227	Deck rotates clockwise to the next track
	stop Button 3	227	Deck rotates counterclockwise to the next track
		228	Preselection of the rotation direction clockwise
		228	Preselection of the rotation direction counterclockwise
		229 - 236	Destination track to be stopped at
		236	Sound: Announcement of the turntable operator
		237	Operating sounds off
		237	Operating sounds on
		238	Sound signal: „(Locomotive) approaching“
		238	Sound signal: „(Deck) turning away“
		239	Light off (inside)
		239	Light on (inside)
		240	Light off (outside)
		240	Light on (outside)

* In the CS 3, you can stop at the tracks by touching the desired track on the display. No special buttons are provided for this.
Note: The turntable accepts no switching commands as long as the locking feature for the deck is open.

15

図 1 - オンライン マニュアルの 15 ページ

マニュアルの15ページに、赤と緑の数字の列があります。すぐにわかった人もいますが、私はそれが何を言っているのか理解するのに数秒かかりました。

ターンテーブルの操作

ターンテーブルは、キーボードのページ15に対応する225のデフォルトアドレス(fxプロトコル)に設定されています。列の残りの数字は、すべての機能を制御するための後続のデジタルアドレスであり、色はそのアドレスで押すボタンを表します。例えば、アドレス237(これもキーボードのページ 15にあります)では、緑のボタンでターンテーブルの動作音をオンにし、赤のボタンでオフにします (図2)。

この時点で言及すべきことが2つあります。まず、緑と赤のボタンのほとんどは、機能を「オン」または「オフ」にします(効果として逆の場合もありますが)。あるアドレスで「オン」は緑色のボタン、「オフ」は赤色のボタンです。

次に、アドレス226の赤、“Continue to run after STOP(STOP後も続行)”は、アドレス225の赤で緊急停止した後も、ブリッジの回転を続行します。



図 2 - 対応するボタン

スポークレールの番号付け

さて、トリッキーな説明です。Mobile Stationの画面にはCS3のようなグラフィックが表示されず、スポークレールまたはブランクセグメントをプログラムすることもできませんが、ターンテーブルブリッジを特定のセグメントに送ることはできます。

ターンテーブルがブリッジの位置を「知る」方法は、数えることです。各セグメントから小さなプラスチック片が突き出ています。プラスチック片(ベロ)は本質的にコーディング用部品であり、ブリッジにはセグメントを数えるエンコーダの発光デバイスと受光デバイスが収納されています。ターンテーブルは30個のセグメントで構成されていますが、ブリッジの両端で機関車が出入りできるので、エンコーダは15までカウントするだけで済みます。これが全体の仕組みです。

ブリッジが1番レールに停止すると、ターンテーブルは特定のセグメントに到達するためにカウントする準備が整います。これは、アドレス229~236の赤と緑(15セグメントに相当)を使用して行われます。したがって、ターンテーブルは選択された特定のスポークレールに番号付けしたことになります。

1番レール定義

ブリッジの基準点であるため、1番レールを特定することが重要です。それを識別する最も簡単な方法は、キーボードのアドレス229の赤を押して、ブリッジを1番レールに移動させることです。すべてのセグメントにコーディング用ベロが取り付けられていることが非常に重要です。そうしないと、ブリッジが誤ってカウントし、正しく番号付けされません…決して！

1番レールが見つかったら、任意のセグメントを選択できます。図3は、全セグメントに対応するアドレスの例を示しています。アドレス229赤は1番レールであることを覚えておいてください。

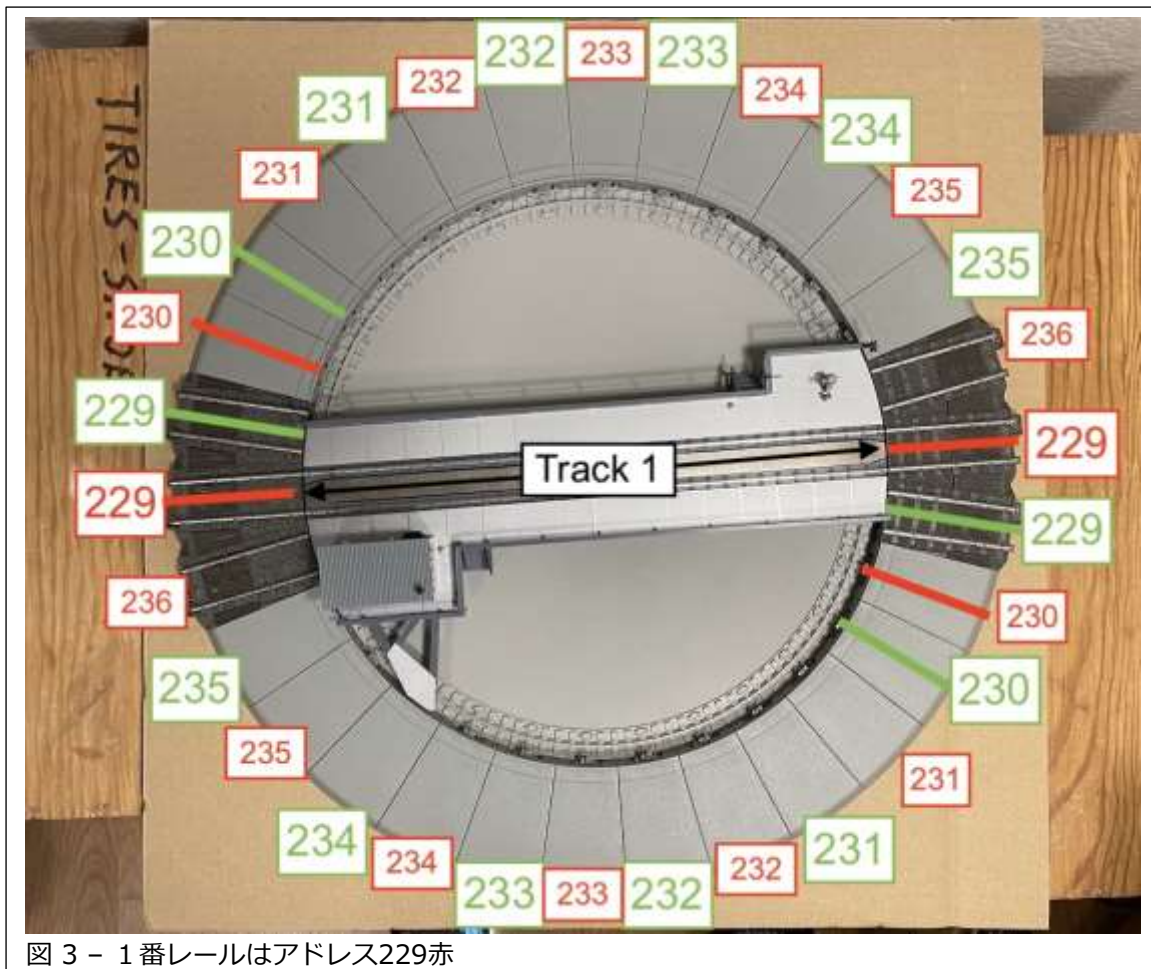


図 3 - 1 番レールはアドレス229赤

注: マニュアルの15ページの表は、セグメントアドレスが229緑で始まるため、誤解を招く可能性があります。229赤から始めるべきだと思います...

1 番レールの変更

1 番レール(アドレス229赤)を別の位置にする必要がある場合は、ターンテーブルを回転させるか、セグメントを移動します。セグメントがすでに必要な位置にあって動かせない場合は、アドレス229赤を選択し、(現状の) 1 番レールまでブリッジを回転させます。次に、225緑を選択してブリッジのロックを解除します。これで、ブリッジを手で(ゆっくりと)希望する 1 番レールの位置に回すことができます - 注意してください! - 手ずりが壊れやすいです。手すりではなく甲板を押してブリッジを回しましょう! これが完了したら、もう一度225緑を選択してブリッジをロックします。これで、新たな 1 番レールが設定されました。

最後に一言

図3では、ターンテーブルが段ボールに取り付けられています。これは、コントローラでターンテーブルをテストするために使用する一時的なプラットフォームです。先ほども言いましたが、ターンテーブルをマウントベースに置いて取り付けないと動かなくなるという問題がありました。(この厚紙に)正しく取り付けたら、ターンテーブルは完璧に機能しました！これは、付属のハードウェアでターンテーブルを取り付けることがいかに重要かを示しています。

この記事を書いているときに気づいたことの1つは、トピックを調査しているときに新しいことを学ぶことです。これがなかったら、Mobile Stationでターンテーブルを使用することはなかったでしょう。Mobile Stationでターンテーブルを理解し始めると、操作が非常に簡単で、レイアウト図を除くすべての機能を利用できることに気がきました。全体として、どんなレイアウトにも非常に良い追加になると思います。

Enjoy your hobbies!

Rick Sinclair

Märklin/Trix レイアウトプランソフト "Gleisplanung 2D/3D" クイックガイド

今月の記事では、メルクリンのレイアウトプランニングソフトウェア(バージョン 9 & 10)の基本的な使い方について説明します。始める前に、このソフトウェアはドイツ語でしか利用できないことに注意してください。インストール中に、英語を使用してインストールするかどうかを尋ねるダイアログボックスが表示されますが、英語版がインストールされるわけではなく、すべてのコマンドはドイツ語です。私はドイツ語を話せませんが、基本的な設定とレイアウトプランニング作業を支援することはできます。

レール敷設を開始する前に、設定条件を検討することをお勧めします。

どのレールシステムを使用しますか？ どのような部品を使いますか？ 枠組(設置台)の制約はありますか？ レイアウト階層は多層ですか？

概要

レイアウトプランニングウィンドウの概要を簡単に見てみましょう。言語の制限のため、重要な機能のみを説明します(図1)。ヒントは色分けされた枠線で示します：

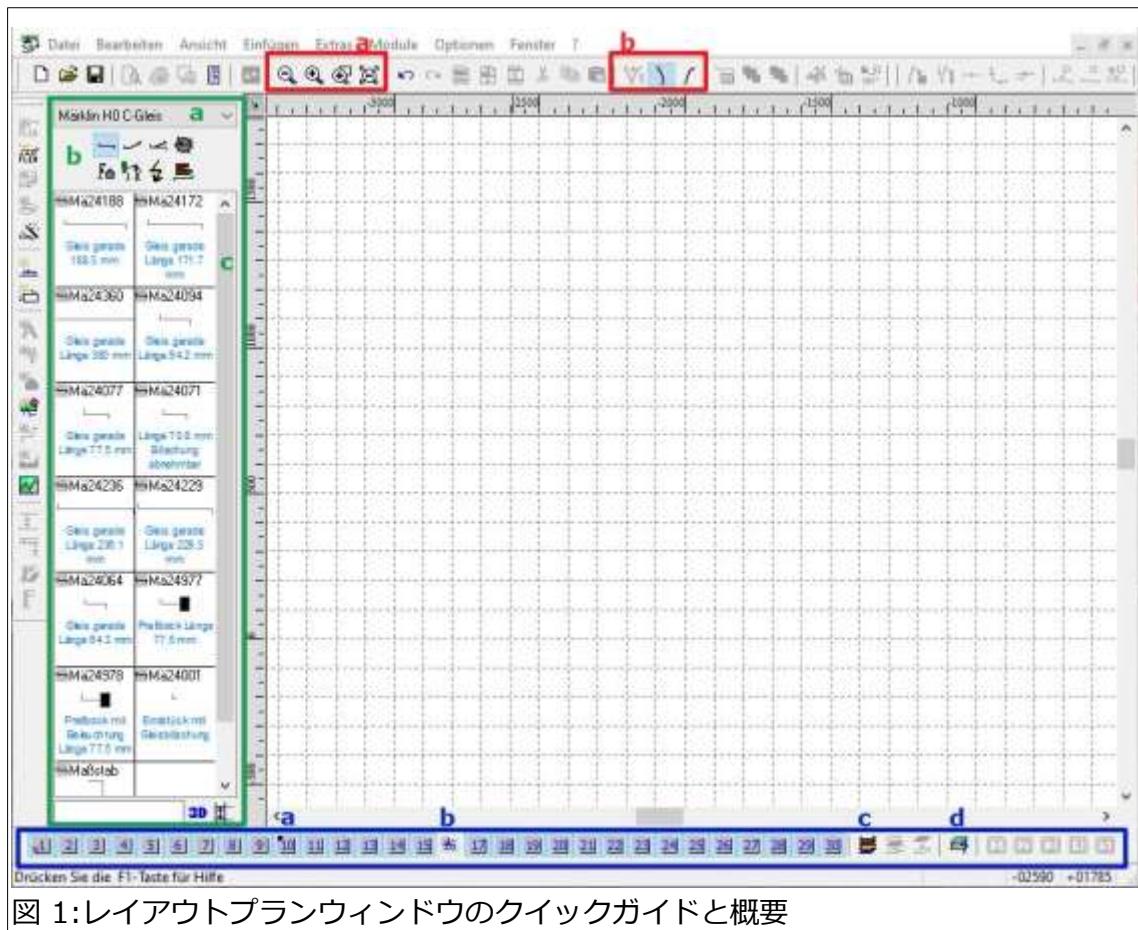


図 1:レイアウトプランウィンドウのクイックガイドと概要

a(赤) - ズームイン/ズームアウト。左から3番目のボタンは、選択したオブジェクトの付近を拡大します。4番目のボタンはズームアウトして、レイアウトグリッドに配置されたすべてのオブジェクトを表示します。

b(赤) - レール方向ツール。2番目と3番目のボタンは、追加されたカーブレールの方向を設定します。最初のボタンは、すでに追加されたレールの方向を変更します(左カーブを右カーブに変更します)。

ポイントの場合、最初のボタンは、ポイントの3つの端のそれぞれの接続点を変更します。これは、クリックするたびに変化します。

a(緑) - これは、Trix/Märklin(さらには Faller)のHOのレールタイプ選択メニューです。これをクリックして、レールの種類を設定します(C-track, K-track, など)。

b(緑色) - 選択列(下)に表示するグループタイプを選択します。部品リストは次のとおりです: 直線、カーブ、ポイント・クロスレール、その他(ターンテーブル、サーキットレールなど)、信号機、建物、樹木、トンネル、配線などの付属品。これらの選択肢の中には、追加メニューが表示されるものがあります。これを表示するには、木とトンネルのボタンをクリックします。

c(緑) - 選択リスト。これを使用するには、部品をレイアウト図にドラッグするか、ダブルクリックして既設のレール端に部品を追加します。

a(青) - レベル(レイアウト階層)の表示と選択。このレベル番号の黒い点は、それがアクティブなレベルであることを示し、追加されたすべてのアイテムはこのレベルに配置されます。アクティブなレベルを変更するには、Shiftキーを押しながらレベルマーカーをクリックします。

b(青) - 非アクティブなレベルをクリックすると、非表示にできます

c(青) - このボタンは、すべてのレベルを可視にします。右側のボタンは、アクティブなレベルとベースレベル(レベル1)を除くすべてのレベルを非表示にします。これは、部品がレイアウトに配置されると使用可能になります。

d(青) - これはレベルオプションウィンドウです。ここをクリックすると、そのレベルの部品(レール)の色を選択できます。さまざまなビューモード(立面図および3Dビュー)で表示するアイテムを選択することもできます。'fix'列を使用すると、レベルをロックすることもできます(図2)。

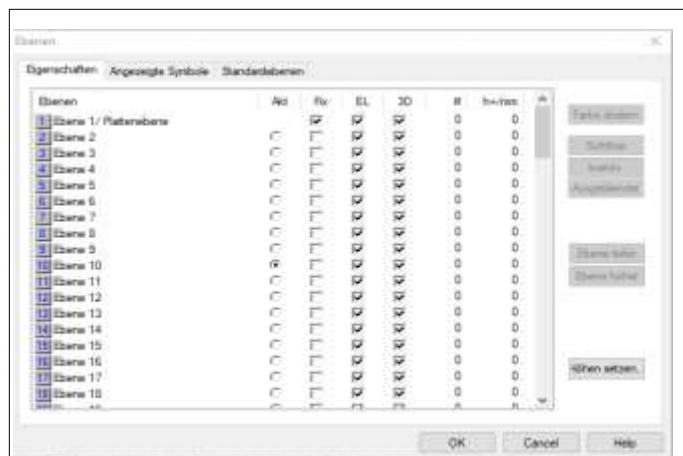


図2: 表示されるレベルオプション

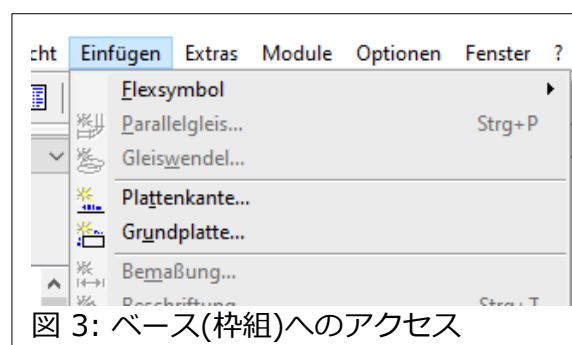


図 3: ベース(枠組)へのアクセス

枠組(ベース)の追加

枠組の寸法を知ることは、レイアウトの制限に対処するのに役立ちます。これは常に必要というわけではありませんが、すべてのレールのアイデアを入れる余地がないことがわかっている場合に便利です。

'Einfügen' メニューの 'Grundplatte...' 項目を選択すると(図3)、いくつかの基本的で一般的な枠組形状が表示されます(図4)。

これらのディスプレイの測定単位はセンチメートルです。ここに数字を入力すると、レイアウトのレベル1に枠組のラインが表示されます。

私は、インチやフィートへ換算するよりも、メートル法の巻尺を入手する方がはやくことができました。正確な測定は期待できませんが、大まかな測定は素早くできます。

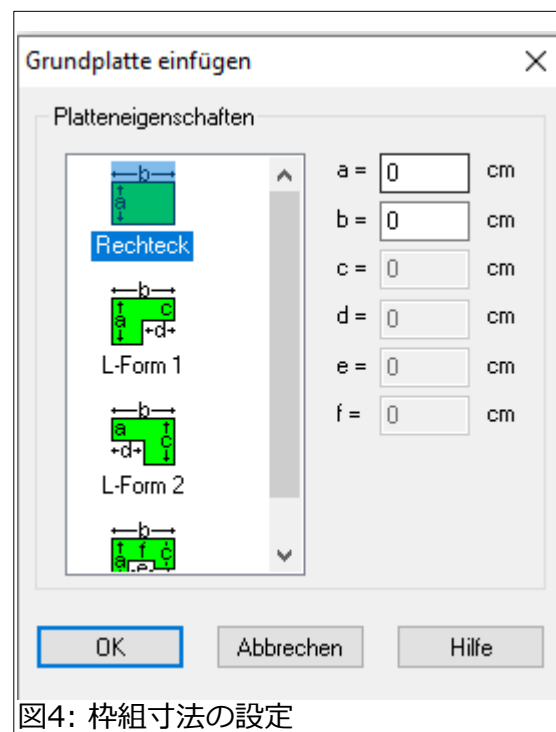
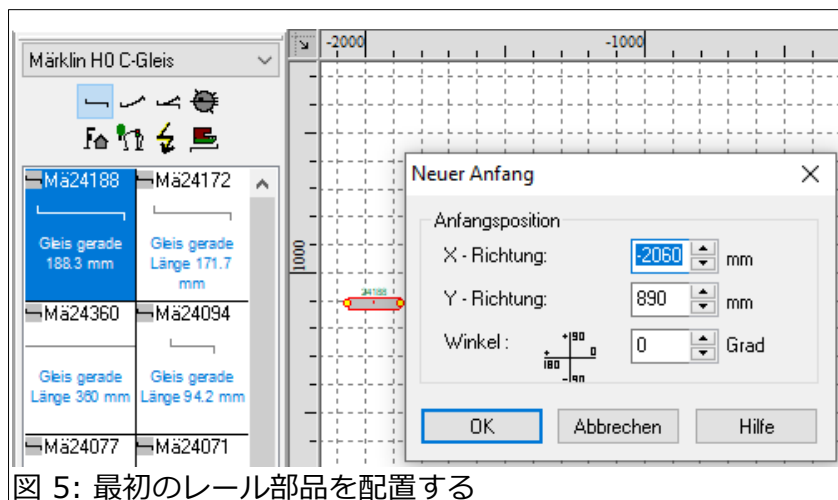


図4: 枠組寸法の設定

レール敷設

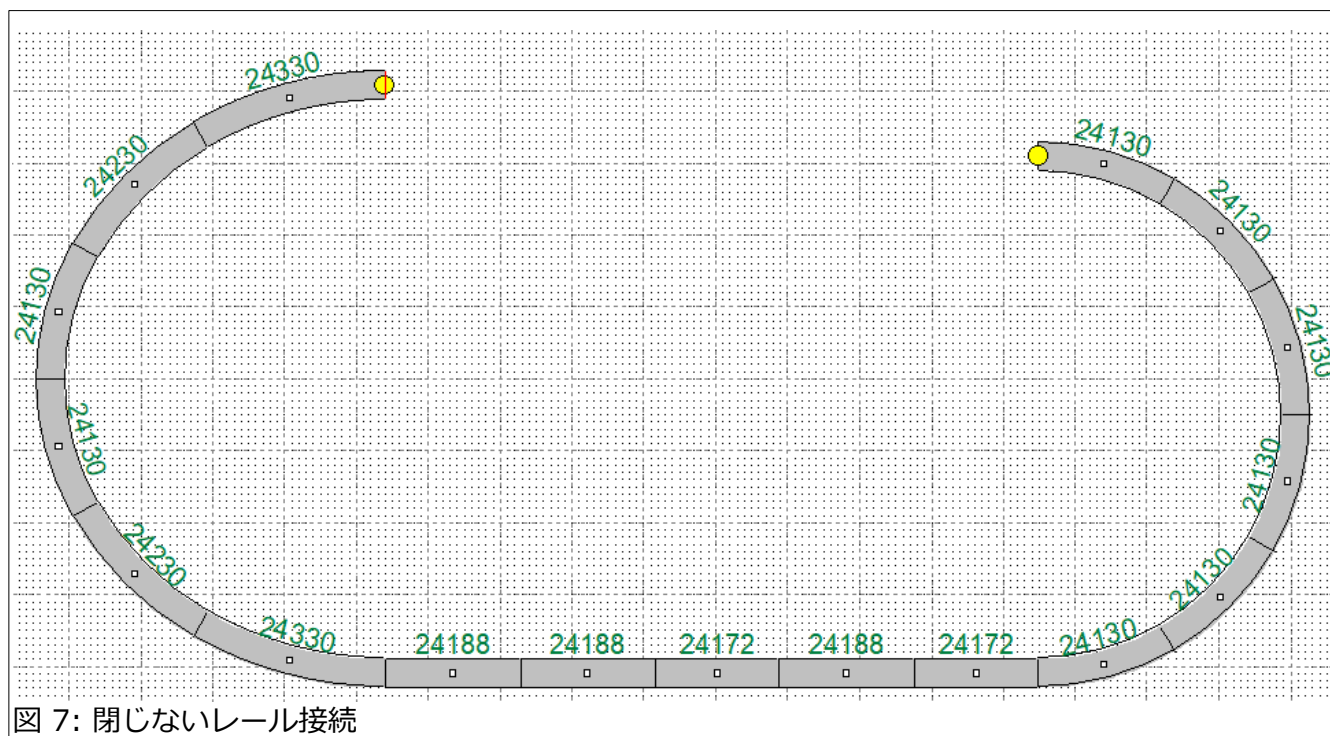
レールの追加を開始するには、開始するレールグループ(直線、カーブ、ポイント)をクリックするだけです。次に、選択リストからレール部品をクリックし、レイアウトエリアにドラッグ&ドロップします。マウスボタンを離すと、配置オプションウィンドウが表示されます(図5)。これには、レール部品の回転角度も含まれます。後で移動する可能性が高いため、正確な配置にする必要はありません。



レールを追加するには、レール部品をダブルクリックします。ただし、この方法は、終点が事前に選択されている場合にのみ機能します。この追加端は赤い線で示されます(図6)。すべてのレール部品のダブルクリックで、このポイントにレールが追加されます。



カーブの場合、曲がる方向を変更したい場合があります。その時は、方向変更ボタン(図1のb(赤))をクリックします。



レールの挿入

ある時点で、レールのギャップを閉じる必要があります。2つの端が一致しない極端な例を描きました(図7)。

ソフトに2つの端を接続するのに必要なレールを計算させるには、メニューの 'Bearbeiten' > 'Gleise autom.verbinden...' コマンドを使用します。これにアクセスするためのキーボードショートカットは、Command + B キーです(図8)。

このコマンドを使用するには、選択されていないレール端をクリックします。つまり、事前に選択されたレール端から選択されていないレール端に接続します。すると、ダイアログがポップアップします(図9)。ここで、複数のカーブを使用するか(Sカーブソリューション)または単一のカーブを使用して接続するかのオプションが提案されます。'Gleise' ボタンをクリックして、それを決定します。

'Suche fortsetzen' をクリックすると、解の計算が始まります。解決策の代替案が存在する場合があります。最初の解決策を受け入れるか、別の案を計算するかを選択できます。図10は、確定か継続かのオプションを示しています。'Suche fortsetzen' により別の案を提案させるか、'Übernehmen' で選択した案を受け入れます。



図 8: 自動レール挿入コマンド

自動レール挿入に関する1つの注意事項:

ソフトウェアは、最初にできるだけ多くの直線レール接続を利用しようとします。次に、カーブレールの接続を探し始めます。これは重要で、開始端を変更したほうが良い場合があります。

レール挿入を行う前のもう1つのヒントは、最初に目的のレールを所定の位置に置くことです。これにより、レール自動挿入が解決する必要があるカーブセクション数を最小限に抑えます。

レールの位置合わせ(水平軸または垂直軸)を支援するには、ウィンドウの右下にある位置インジケータを使用します。これらは、x位置(左端から数えた位置)と y位置(上端から数えた位置)の座標です。これらの数値を2つの別々のレールで一致させると、両方が2つの軸のいずれかに整列するようになります。



図 9: レール自動挿入オプション



図 10: 検索ソリューション オプション

これを示すために、図11に表示されている解決例を比較してください。上の図は、左上を開始端にした例を示しています。下の図は、右下側を開始端にした例を示しています。

これらの基本的なツールを使用して、レイアウトプランの設計を開始できるようになりました。ここで説明していない要素は他にもたくさんあります。これらには、複数のレイアウト階層、隠蔽線などを処理する機能が含まれています。このソフトウェアはドイツ語ですが、基本命令がどこにあるを理解すれば、便利なツールになる可能性があります。

Curtis Jeung

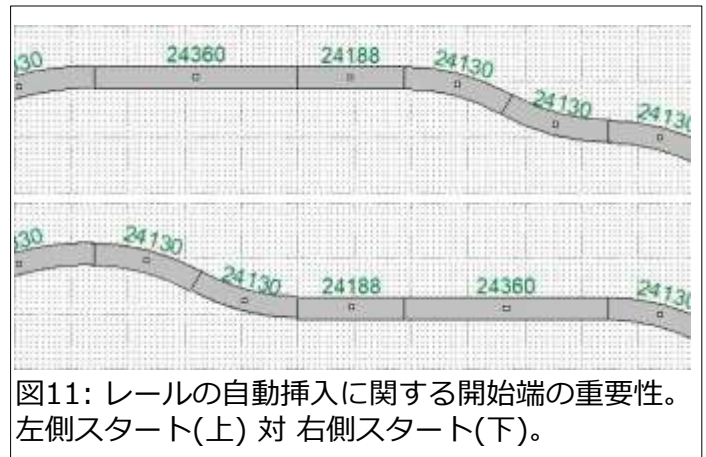


図11: レールの自動挿入に関する開始端の重要性。左側スタート(上) 対 右側スタート(下)。

今後の予定 :

- **NMRA National Train Show**
Collinsville, Ill. (St. Louis)
August 12 – 14, 2022
- **ONLINE Webinar**
August 17, 2022
Delayed 1 week due to NMRA

デジタル、技術、および製品関連について、リックとカーティスに質問するには:

Phone: 650-569-1318 Hours: 6:00am – 9:00pm PST. Monday through Friday.

E-mail: digital@marklin.com

Märklin Digital Club · 1406 Creek Trail Drive · Jefferson City, MO 65109

©2022 Rick Sinclair, Curtis Jeung@Märklin, Inc.

Translated by H.Inoue@The Maerklin Chuff-Chuff Club of Nagoya.